

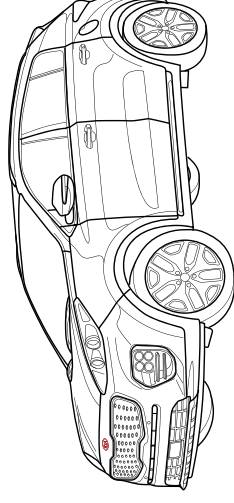
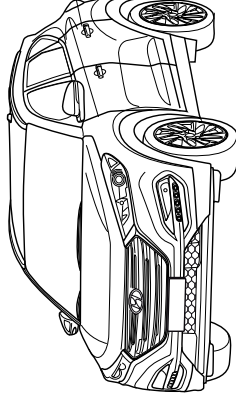
Towbar

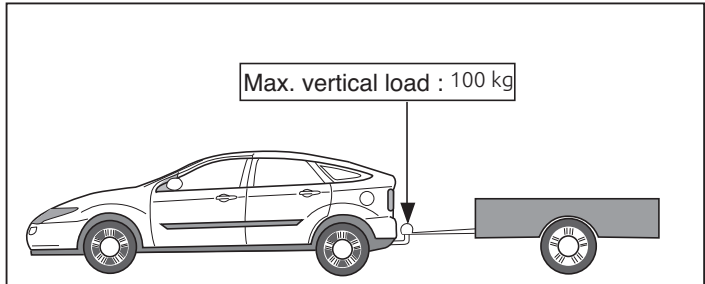
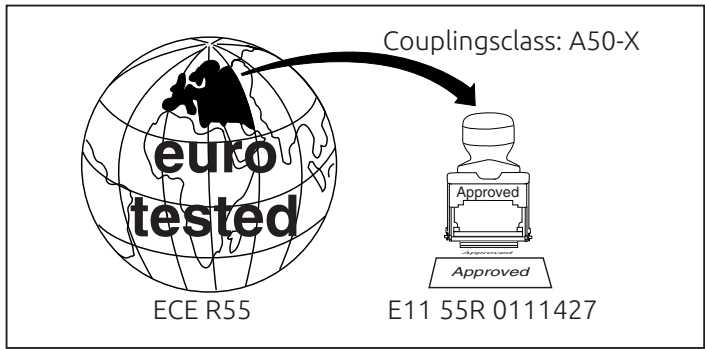
6593

Hyundai / Kia

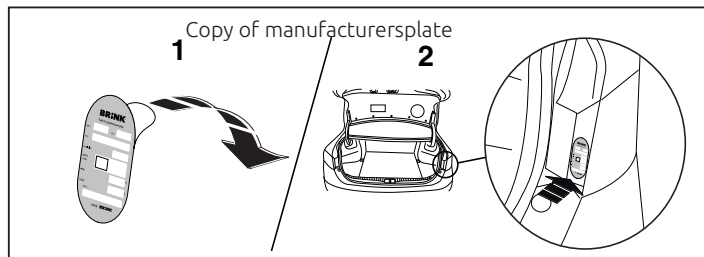
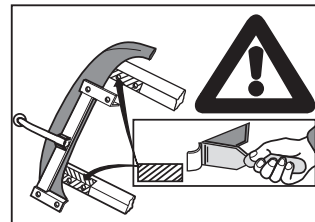
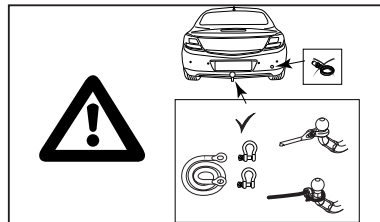
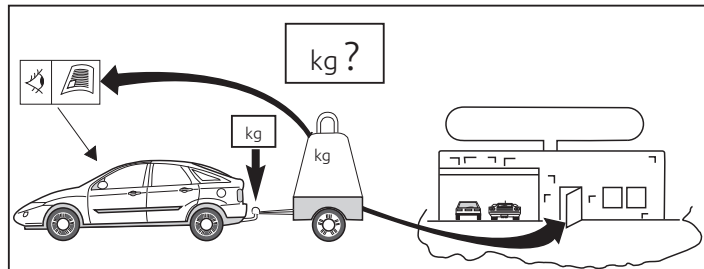
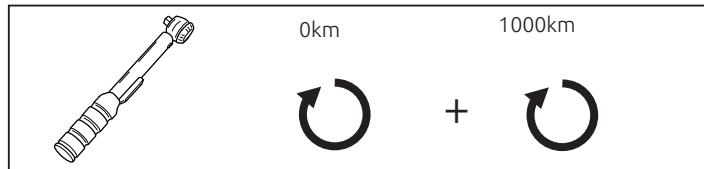
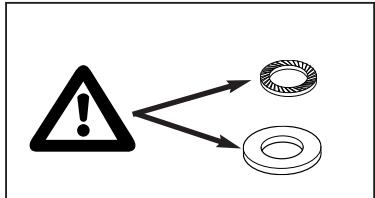
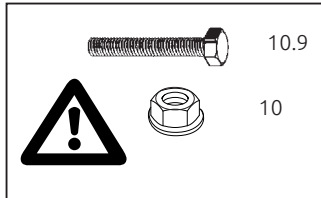
- Tucson
- Sportage

08/2018->
07/2018->

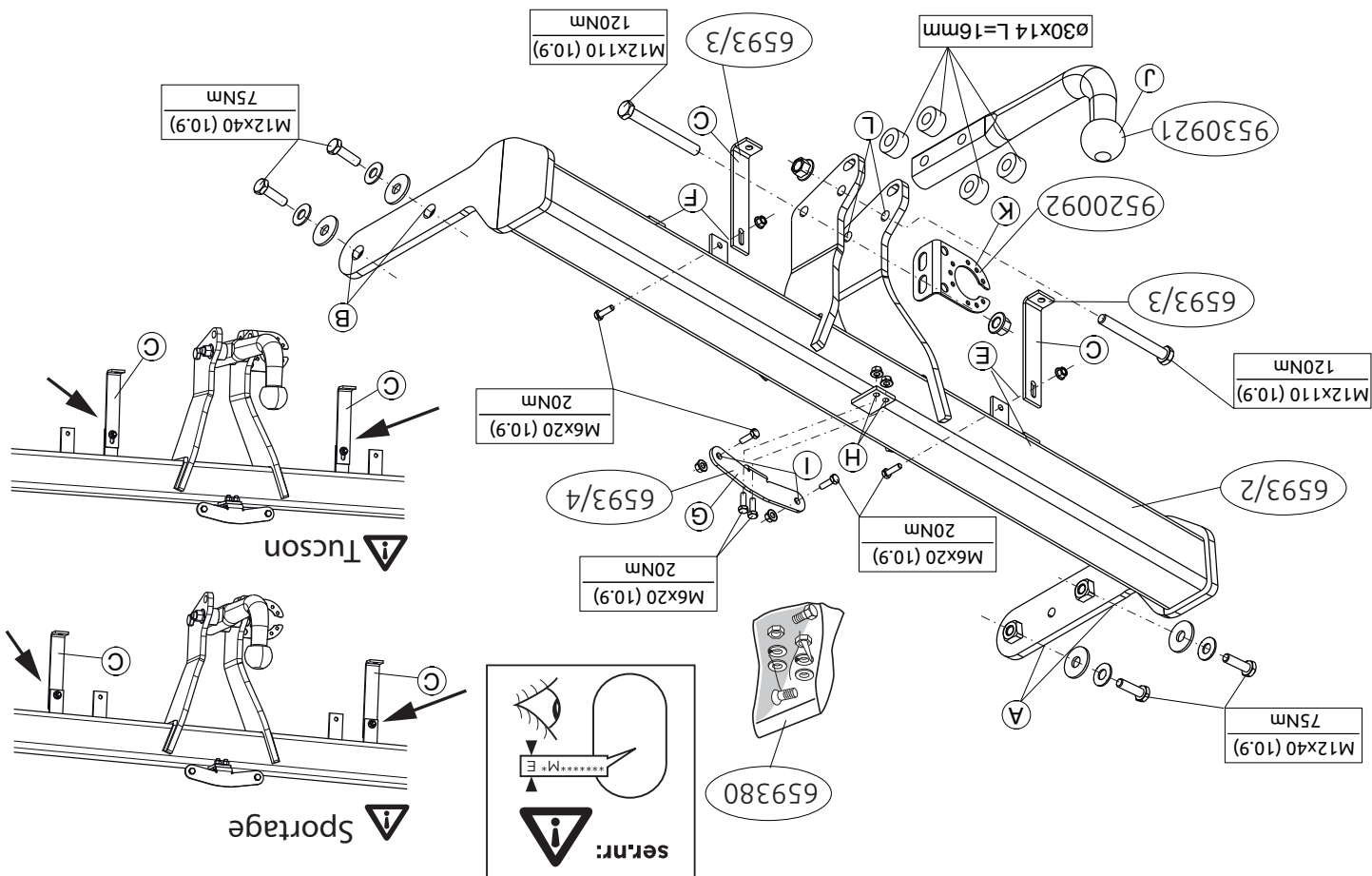


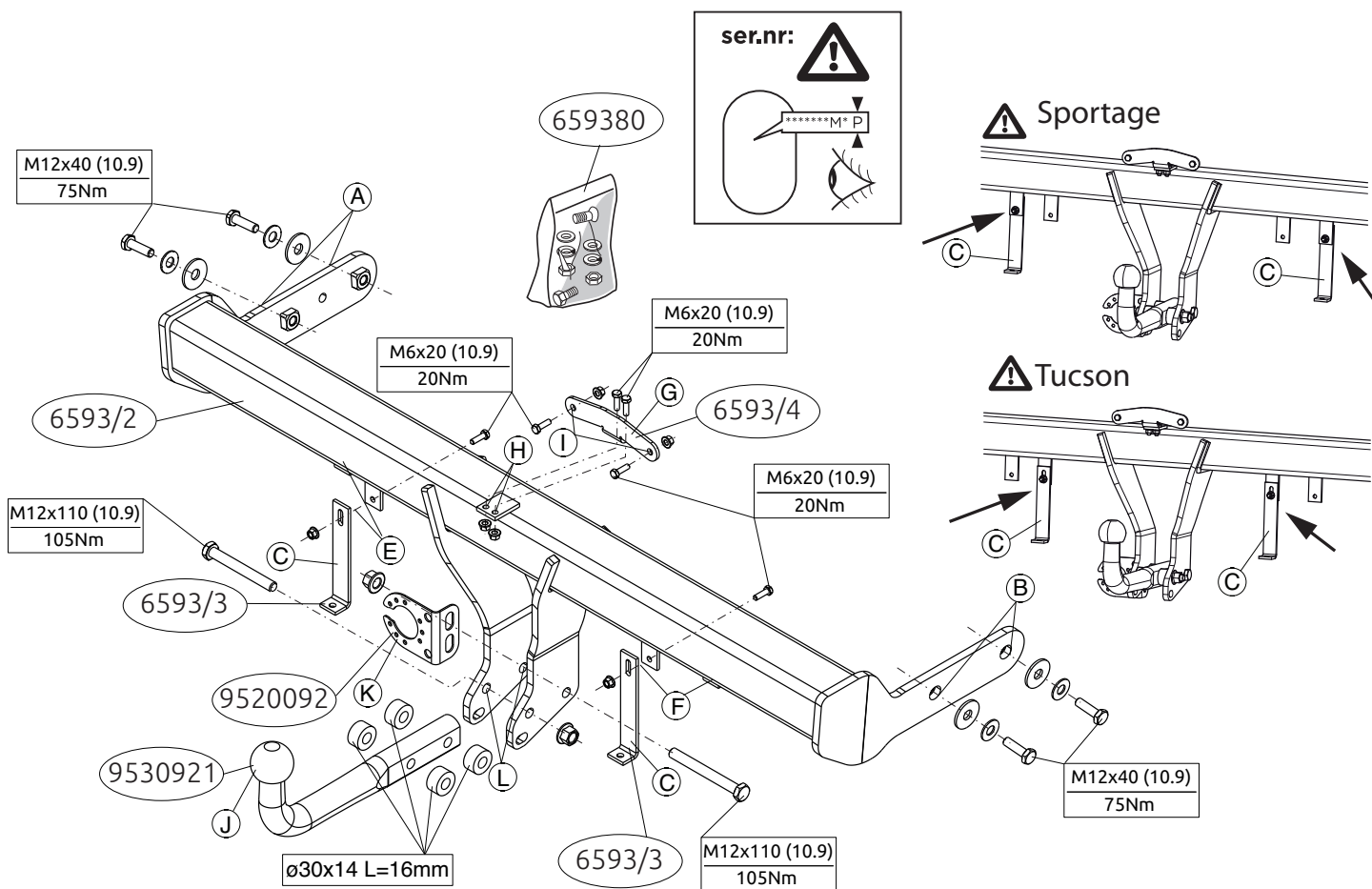


D-Value: 11 kN



© 659370/10-12-2018/2





© 659370/10-12-2018/4

Dispositivo di traino tipo: 6593
Per autoveicoli: Hyundai / Kia

08/2018->

Tucson

07/2018->

Tipo funzionale:

Classe e tipo di attacco: A50-X
Omologazione: E11 55R 0111427
Valore D: 11 kN
Carico Verticale max. S: 100 kg

Larghezza rimorchiabile per Caravan e T.A.T.S.: 2,45m vedere CARTA di CIRCOLAZIONE VEICOLO (motrice) + 70 cm = ..arrotondare ai 5 cm superiore (vedi D.M.28/05/85)

Massa rimorchiabile: vedi carta di circolazione dell' autoveicolo

Per verificare l'idoneità del dispositivo di traino omologato a norma UN ECE R55, all'installazione sulla vettura su cui si intende procedere al montaggio, compilare la seguente formula (se necessario declassare la massa rimorchiabile):

$$D = \frac{T \times C}{T + C} \times 0,00981 \leq 11 \text{ kN}$$

dove: T= Massa Complessiva Max. della motrice (in kg)

C= Massa Rimorchiabile Max. della motrice (in kg)

DA COMPILARE PER IL COLLAUDO

DICHIARAZIONE DI CORRETTO MONTAGGIO: la sottoscritta Ditta dichiara di aver montato in maniera corretta ed in conformità alle prescrizioni sia del costruttore del veicolo che del costruttore del dispositivo stesso il seguente dispositivo di attacco meccanico:

tipo:.....

Il dispositivo di attacco sopra indicato è stato installato su autoveicolo

modello:.....

targa:.....

Data:.....

TIMBRO e FIRMA

Si dichiara inoltre di aver informato l'utente del veicolo sull'USO e MANUTENZIONE del dispositivo stesso.

© 659370/10-12-2018/17

NL	GB	D	F	S	DK	E	I	PL	FS	CZ	H	Rus
Sjabloon	Template	Schablone	Gabarit	schablonen	skabelon	Plantilla	Sagoma	Szablon	Maline	Šablona	Sablon	Шаблон
Binnenkant bumper	Inside bum- per	Innenseite Stoßstange	Intérieur du pare-chocs	Stötfångaren s insida	inderside	Lado interior del paracho- ques	Lato interno del parauti	Wewnętrzna strona zder- zaka	Puskurin sisäpuolelle	Vnitř strana nárazníku	Belső lök- hártó	Внутренняя сторона бам- пера
Buitenkant bumper	Outside bumper	Außenseite Stoßstange	Extérieur du pare-chocs	Stötfångaren s utsida	yderside	Lado exterior del paracho- ques	Lato esterno del parauti	Zewnętrzna strona zder- zaka	Puskurin ulkopuolelle	Vnější stra- na nárazníku	Külső lök- hártó	Наружная сторона бам- пера
Onderkant bumper	Underside bumper / bumper	Untersseite Stoßstange	Dessous du pare-chocs	Stötfångaren s undersida	undersiden	Lado inferior del paracho- ques	Lato inferiore del parauti	Spód/krawędź zderzaka	Puskurin ala- puolelle	Spodní strana nárazníku	Alsó lökhá- rtó	Нижний край бампера
Midden bum- per	Middle bumper	Mitte Stoßstange	Milieu du pare- chocs	Stötfångaren s mit	midte	Centro del parachoques	Centro del parauti	Srodek zder- zaka	Puskurin keskelle	Střed nárazníku	Középső lökhártó	Средние части бампера
Links	LHS	Links	Gauche	Vänster	Venstre	Izquierdo	Sinistra	Lewy	Vasen	Levá strana	Bal	Слева
Rechts	RHS	Rechts	Droit	Höger	Højre	Derecho	Destra	Prawy	Oikea	Pravá strana	Jobb	Справа
Uitsnijden	Cut out	Ausschneiden	Découper	Klippa ut	Skære ud	Cortar	Ritagliare	Wyciąć	Leikata	Vyřiznout	Kivágás	Вырезать
Buiglijn	Bend line	Biegelinie	Ligne de pliage	Böjlinje	Bukke linie	Doblar línea	Linea di piega	Linia zagięcia	Taivutuslinja	Linie ohybu	Hajtsísvonal	Линия изги- ба
Koppelen	Connect	Verbinden	Connecter	Koppla in	Forbind	Conectar	Connettere	Połączyć	Kytkää	Připojit	Csatlakozás	Соединить
Ontkoppelen	Disconnect	Abkoppeln	Déconnecter	Koppla från	Ålbryd	Desconectar	Disconnettere	Odłączyć	Katkasta	Odpojit	Eltávolítás	Разъединить
zonder bum- perklep	Without bumper-	ohne Stoßstangen- klappe	sans trappe de pare-chocs	utan täckplåt	uden dæklap- de i stødfan- geren	sin tapa para- choques	senza copripa- rauti	bez osłony zderzaka	ole puskurin- sa nsuojus- vyá	bez krytu nárazníku	nélkül lök- hártó bur- kolat	без кожуха бампера

MONTAGEHANDLEIDING:

NL

Voordat u met de montage begint dient u op het typeplaatje te kijken welke schets in de handleiding van toepassing is.

1. Demonteer de achterlichtunits. Demonteer de bumper inclusief de stootbalk van het voertuig. De stootbalk wordt niet meer gebruikt.
2. Verwijder op de contactvlakken van de trekhaak met het voertuig de aanwezige kit of wax.
3. Verwijder eventueel de plakkers op de bevestigingspunten.
4. Plaats het balkgedeelte en bevestig deze op de punten A en B.
5. Plaats de steunen C en D en bevestig deze op de punten E en F, monteer het geheel los-vast.
6. **Optie:** Plaats steun G en bevestig deze op de punten H, monteer het geheel los-vast.

Demonteer de antenne. Zie figuur 1.

7. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig de schets vast.
8. Herplaats het onder punt 1 en 2 verwijderde, exclusief de stootbalk.
9. Monteer de kogelstang J inclusief stekkerplaat K op de punten L.
10. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig de schets vast.

Raadgeef voor montage en bevestigingsmiddelen de schets.

Werklaatshandboek.

Belangrijk:

* Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.

* Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwe-

FITTING INSTRUCTIONS:

GB

zig is, dient deze verwijderd te worden.

* Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.

* Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat elektriciteits-, rem- en brandstofleidingen niet worden geraakt.

* Verwijder "indien aanwezig" de plastik dopjes uit de puntlasmoeren.

* Deze handleiding dient na montage bij de voertuigpapieren gevoegd te worden.

* Brink is niet aansprakelijk voor de schade die het direct of indirect gevolg is van onjuiste montage, daaronder begrepen gebruik van niet-geschikte gereedschappen en het gebruik van andere dan de voorgeschreven montagewijze en middelen, dan wel onjuiste interpretatie van dit onderhavig montagevoorschrift.

Before you start the fitting you must check the type plate to determine which sketch, in the fitting instruction, is applicable.

1. Remove the rear-light units. Remove the bumper and the buffer beam from the vehicle. The buffer beam will no longer be needed. Detach the aerial. See figure 1.
2. Remove any wax or glue present where the tow bar is in contact with the vehicle.
3. Remove any stickers that may be present at the points of attachment.
4. Position the member section and attach them at points A and B. Fit the assembly finger-tight.
5. Position the supports C and D and attach them at points E and F, then fit the whole thing without fully tightening.
6. **Option:** Position support G and attach it at points H, then fit the whole thing without fully tightening.

Attach the aerial to support G at points I.

7. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.
8. Replace the element removed in step 1 and 2 except for the buffer beam.
9. Fit the ball hitch J, including socket plate K at points L.
10. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.

For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site handbook.

For fitting instructions and attachment method, see drawing.

NOTE:

- * Should this installation process entail the cutting of the bumper – conformation MUST be obtained by the installation engineer of the customer's acceptance prior to completion. Brink Towing Systems do not accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.
- * All measurements are in mm!
- * The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) "of the vehicle".
- * Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.
- * Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.
- * Do not drill through electrical-, brake- or fuellines.
- * Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.
- * This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.
- * Brink is not liable for damage caused directly or indirectly by incorrect assembly, including the use of unsuitable tools, the use of other assembly methods and means than the ones outlined, and the incorrect interpretation of these assembly instructions.

D

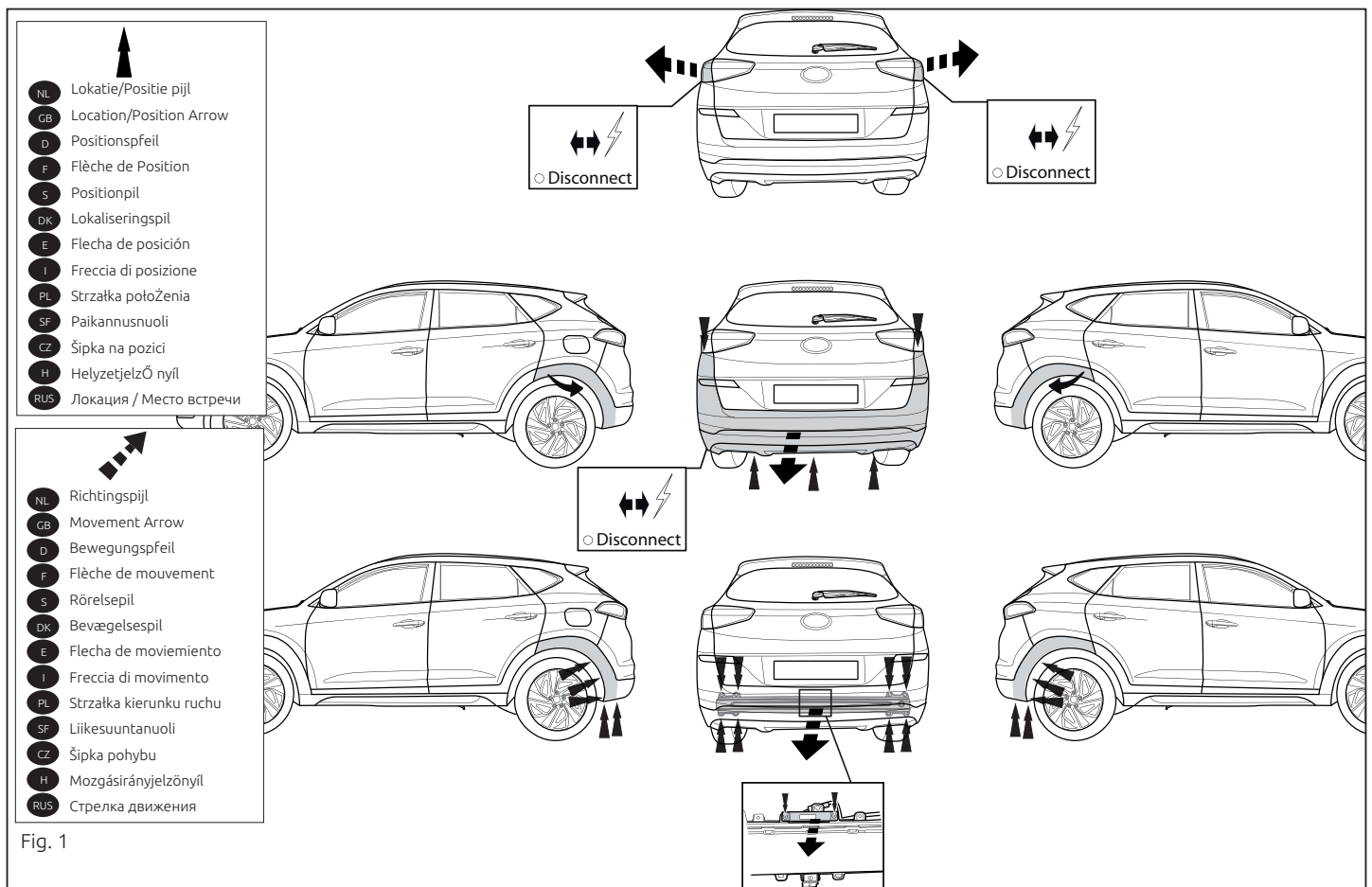
MONTAGEANLEITUNG:

Vor Beginn des Einbaus ist anhand der Typplakette der Anhängerkupplung festzustellen, welche Einbauskitze in dieser Montageanleitung die richtige ist.

1. Die Rücklichter abmontieren. Die Stoßstange einschließlich den Stoßbalkens vom Fahrzeug abmontieren. Der Stoßbalken wird nicht mehr benötigt. Die Antenne abmontieren. Siehe Abbildung 1.
2. Bei den Berührungsflächen der Anhängervorrichtung mit dem Fahrzeug den vorhandenen Kitt oder das Wachs entfernen.
3. Gegebenenfalls die Aufkleber bei den Befestigungspunkten entfernen.
4. Den Trägereil einsetzen und bei den Punkten A und B befestigen. Montieren Sie das Ganze handfest
5. Die Halterungen C und D anlegen und bei den Punkten E und F befestigen. Alles halbfest montieren.
6. **Option:** Die Halterung G anlegen und bei den Punkten H befestigen. Alles halbfest montieren Die Antenne an die Halterung G bei den Punkten I montieren.
7. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festdrehen.
8. Montieren Sie das Bauteil, das im Schritt 1 und 2 entfernt wurde, außer dem Stoßbalken.
9. Die Kugelstange J einschließlich Steckdosenplatte K bei den Punkten L montieren.
10. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festdrehen.

Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das Werkstatt-Handbuch zu Rate ziehen.

© 659370/10-12-2018/6



© 659370/10-12-2018/15

tájékoztatókat kereskedőknél.
* Fürs során ügyelünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fém- és az üzemanyag-vezetékeket.
* Amennyiben ponthegesséssel rögzített anyakkal találkoznunk, vegyük le róluk a mianyag sapkát.
* A felszerelés után az útműtatót Círizzük a gépjármű papírjaival együtt.
* A Brink nem vállal felelősséget a nem megfélelő szerezésből közvetlen vagy közvetett módon következő károkért. Ez vonatkozik a nem megfélelő szerzőtől károkra, a leírattól eltérő módszerre és eszközök alkalmazására, valamint a szerezési útműtató téves értelmezésére.

RUS

РУКОВОДСТВО ДЛЯ МОНТАЖА:

Перед тем, как начинать монтаж, требуется проверять таблицу с типом изделия для того, чтобы определить какую именно из иллюстраций в инструкции по установке нужно использовать.

1. Снять оба блока задних фар. Снять бампер вместе со брызговыми брызгом автомобиля. Брызговыи брызс больше не понадобится. Демонтировать антенну. См. рисунок 1.
2. Удалить имеющийся клей или парафин на месте скопированной бужирного крюка с автомобилем.
3. Установить секцию бруса и закрепить их в точках А и В. Затянув крепежный материал не до конца.
4. Поставить кронштейны С и D и прикрепить их в точках Е и F, закрепив не до конца.
6. **Важно:** Поставить кронштейн G и прикрепить его в точках H, закрепив не до конца.
7. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями,

ВНИМАНИЕ:
* Если потребуются изменения конструкции транспортного средства, следует посоветоваться с дилером автомобиля.
* Если в точках прикреплeния имеется слой битума или противомошовой материал, его следует удалить.
* Сведения о максимальной допустимой массе бужирного прицепа Вы можете получить у дилера автомобиля.
* При сверлении следите за тем, чтобы не задеть электропроводку и линии тормозной цепи и подачи горючего.
* Удалите (если они имеются) пластмассовые затычки из приваренных гаек.
* После монтажа крюка следует хранить настоящее руководство в комплекте с технической документацией автомобиля.
* Фирма Brink не отвечает за ущерб, являющийся прямым или косвенным следствием неправильного монтажа, в том числе использования неподходящих инструментов и применения иного способа монтажа или других средств, чем предписано в инструкции, либо неправильного истолкования настоящей инструкции по монтажу.

Для инcтpукций по снятию и установке деталей автомобиля, обратайтесь к руководству для работников гаражей. Информация о монтаже и средствах крепления вы найдете в cхеме.

- указанными на рисунке.
8. Заменить элемент, снятый на шаге 1 и 2, кромобуферным брусом.
 9. Установить крюк с шаром J, вместе со штeпсельной платой K в точку L.
 10. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на рисунке.

Für die Montage und die Befestigungsmittel die Einbauskizze zu Rate ziehen.

HINWEISE:

- * Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeugs" ist der Händler zu Rate zu ziehen.
- * Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlraumkonservierung (Wachs) und Antiröhmmaterial entfernt werden.
- * Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen beschädigt werden können.
- * Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.
- * Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikklappen von den Punktschweißmütern.
- * Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck ihres Fahrzeugs ist Ihr Händler zu befragen.
- * Die Quetschmütern müssen nach einem späteren lösen der Muttern gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung nicht mehr garantiert ist
- * Brink haftet nicht für Schäden, die als direkte oder indirekte Folge einer Benutzung von ungeeigneten Werkzeugen, andere als die vorgeschriebenen Montageverfahren und Montagemittel sowie eine fehlerhafte Interpretation der betreffenden Montageanweisung.

F

INSTRUCTIONS DE MONTAGE:

Avant de commencer le montage veuillez vérifier la plaque signalétique de l'attelage afin de l'identifier l'illustration correspondante dans la notice de montage.

- * Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.
- * Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.
- * Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.

REMARQUE:

Consultez le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation. notice du fabricant.
Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consultez la notice du fabricant.

10. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.

9. Monter la barre de la rotule J y compris la prise électrique K sur les points L.
8. Remplacer l'élément précédemment retiré (étape 1 et 2), à l'exception la traverse.
7. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.
6. **Option:** Positionner le support C et le fixer à l'emplacement des points E et F, monter l'ensemble sans serrer.
5. Positionner les supports C et D et les fixer à l'emplacement des points H, monter l'ensemble sans serrer. Monter l'antenne sur le support G à l'emplacement des points I.
4. Positionner la poutre et les fixer à l'emplacement des points A et B.
3. Le cas échéant les autocollants placés sur les points de fixation.
2. Retirer le mastic ou la cire qui se trouve sur les surfaces de contact de l'attache-remorque avec le véhicule.
1. Démonter les feux arrière. Déposer le pare-chocs du véhicule y compris la traverse; la traverse ne sera plus utilisée. Démonter l'antenne. Voir la figure 1.

- * Veiller en perçant à ne pas endommager les conduites de électrique, de frein et de carburant.
- * Retirer "si présents" les embouts en plastique des écrous de soudure par point.
- * Cette notice de montage doit être conservée à bord du véhicule après montage de l'attelage.
- * Brink décline toute responsabilité pour les dommages qui pourraient directement ou indirectement résulter d'un montage incorrect, y compris l'utilisation d'outils inappropriés et l'utilisation d'un mode d'emploi et de moyens autres que ceux prescrits, ou bien résulter d'une interprétation inexacte des présentes instructions de montage.

S MONTERINGSANVISNINGAR:

Innan du startar monteringen måste du kontrollera typskylten för att kunna bedöma vilken skiss i monteringsanvisningen som ska användas.

1. Demontera bakljusmodulerna. Demontera stötfångaren inklusive stötranden från fordonet, stötranden förfaller. Demontera antennen. Se figur 1.
2. Avlägsna all beläggning eller vax från dragkrokens kontaktytor med fordonet.
3. Avlägsna eventuellt klistermärkena som sitter på fästpunkterna.
4. Placera balkdelen och fäst dem vid punkterna A och B. Montera allt löst.
5. Placera stöden C och D och fäst dem vid punkterna E och F, fäst sedan det hela utan att dra åt ordentligt.
6. **Option:** Positionera stöd G och montera det vid punkt H, fäst sedan det hela utan att dra åt ordentligt. Montera antennen på stöd G vid punkt I.

7. Utáhněte všechny matice a šrouby kroutivou silou uvedenou v nákrese.
8. Vyměňte prvek odstraněný v kroku 1 a 2 kromě nosník nárazníku.
9. Připevněte kulovou tažnou hlavici J včetně destičky se zásuvkou K k bodům L.
10. Utáhněte všechny matice a šrouby kroutivou silou uvedenou v nákrese.

Před demontáží a montáží částí vozidla konzultujte montážní příručku. Montážní pokyny a metoda připevnění dle náčrtu.

DŮLEŽITÉ:

- * Pokud je potřeba provést na voze úpravy, obraťte se na svého prodejce.
- * Pokud je místo montáže opatřeno asfaltovým nátěrem nebo vrstvou nátěru snižující hluk, odstraňte je.
- * Pro informaci o maximálním nákladu povoleném k tažení se obraťte na svého prodejce.
- * Při vrtání dbejte zvýšené pozornosti, zejména co se týče elektrických, brzdových a palivových kontaktů.
- * Pokud jsou na maticích bodového svařování plastová víčka, odstraňte je.
- * Po montáži uschovejte tento manuál k ostatním dokladům vozidla.
- * Společnost Brink neodpovídá za přímé ani nepřímé škody způsobené nesprávnou montáží, včetně použití nevhodných nástrojů, použití jiných metod montáže a prostředků než uvedených a nesprávným pochopením těchto pokynů k montáži.

H SZERELÉSI ÚTMUTATÓ:

Mielőtt rögzítené az eszközt, ellenőrizze a típustáblát, hogy a rögzítési útmutató alapján melyik ábra alkalmazandó.

1. Távolítsa el a hátsó világítótesteket. Távolítsa el a járműről az ütközőt és az ütközőrúdra. Az ütközőrúdra már nem lesz szükség. Szerelje le az

7. Momentdra alla skruvar och muttrar enligt figuren.
8. Montera tillbaka delarna som du avlägsnade i steg 1 och 2 förutom stötranden.
9. Montera kulstången J inklusive kontaktplattan K vid punkterna L.
10. Momentdra alla skruvar och muttrar enligt figuren.

Se verkstadshandboken för demontering och montering av fordonets delar.

Se figuren för montering och monteringsmaterial.

OBS:

- * Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.
- * Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.
- * Kontakta din återförsäljare för ditt fordon's max. dragvikt och tillåtna kultryck.
- * Vid borrning skall man se till att elektrisk-, broms- og bränsleledningarna inte skadas.
- * Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrarna.
- * Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen tillsammans med bilens övriga dokument.
- * Brink är inte ansvariga för skada som orsakats direkt eller indirekt av felaktig montering, inklusive användning av olämpliga verktyg, andra monteringsmetoder och processer än de som beskrivs, samt felaktig tolkning av dessa monteringsinstruktioner.

DK MONTAGEVEJLEDNING:

Inden du starter montage, skal du se på typeskiltet, hvilken tegning i vejledningen der skal anvendes.

© 659370/10-12-2018/8

- antennát. Lásd az ábrát 1.
2. Távolítsa el az összes kenőanyagot illetve ragasztót a vontatórúd a járművel érintkező részeinél.
3. Távolítsa el az összes címkét az érintkezési pontok helyén.
4. Illessze a rúdelemet az A és B pontokhoz. Majd húzza meg ujjal a rögzítések.
5. Helyezze el az C és D támasztékokat és illessze a E és F pontokhoz, majd szerelje fel az egész tárgyat lazán felcsavarva.
6. **Opció:** Helyezze el az G támasztékot és illessze a H pontokhoz, majd szerelje fel az egész tárgyat lazán felcsavarva. Illessze az antennát a G tartóelemhez a I pontokhoz.
7. Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarónyomatékig.
8. Az ütközőrúdra kivételével cserélje ki az 1 és 2. lépésben eltávolított elemeket.
9. Helyezze fel a J gömb alakú rögzítőt, az K illesztőlemezzel együtt az L pontokban.
10. Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarónyomatékig.

A jármű alkatrészeinek szétszerelési és összeillesztési módját lásd a munkahelyi kézikönyvben.

Az összeillesztési útmutatót és az alkatrészek csatlakoztatási módját lásd a rajzon.

FONTOS:

- * Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjük felvilágosítást kereskedőnk től.
- * Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zajsökkentő anyaggal van bevonva, ezeket távolítsuk el.
- * A jármű által maximálisan vontatható megengedett teher mértékéről

© 659370/10-12-2018/13

Ennen asennusta selvitätä tyyppikilvestä, mikä asennusohjeen piirroks

koskee kyseistä autoa

1. Irrota takavalojyksiköt. Irrota ajoneuvosta puskuri sekä iskunvaimeenin-palkki, iskunvaimeeninpalkkia ei enää käytetä. Irrota antenni. Ks. kuva

2. Poista mahdollinen kitti ja vaha kohdistä, joissa vetokoukku on koske-tuksissa ajoneuvoon.

3. Poista mahdolliset tarrat kiinnityskohdistä.

4. Aseta palkkiosa ja kiinnitys ne kohtiin A ja B. Kiinnitä kaikki käsien.

5. Aseta kannattimet C ja D ja kiinnitä ne kohtiin E ja F, kiinnitä ne kaikki löyhästi.

6. Optio: Aseta kannatin G ja kiinnitä se kohtiin H, kiinnitä ne kaikki löyhäs-ti. Kiinnitä antenni kannattimeen G kohtiin I.

7. Kiristä kaikki pultit ja mutterit piirroksen mukaisesti.

8. Asenna vaiheessa 1 ja 2 irrotettu osa iskunvaimeeninpalkkia lukun-ottamatta.

9. Kiinnitä kuulavetoaitte (hitche) J sekä pistorasialavy K väliin kohtiin L.

10. Kiristä kaikki pultit ja mutterit piirroksen mukaisesti.

* Mikäli kiinnityskohdissa on bitumi-tai tärimänestokerros, se on poistetta-va.

TÄRKEÄÄ:

* "Ajoneuvosa" koskeavasta mahdolliisesta tarpeelllisesta sovellituksesta/sovellituksista on kysyttävä neuvoa jälleennmyyjältä.

Asennus- ja kiinnitysohjeet, ks. piirros.

Ajoneuvon osien purkamis- ja asennusohjeet, ks. työpaikalla käytetty käsikirja.

Před instalací je nutno zkontrolovat typový štítek, abyste zjistili, který

nákres v pokynech pro instalaci máte použít.

1. Odstraňte plastové ochranné kryty.

2. Odstraňte jakekoliv nalepky z míst pripojení.

3. Umrstte pripřiny dilce a pripveňte je k bodům A a B. Utáhněte ručně tento celek.

4. Umrstte vzpěry C a D a pripveňte je v bodech E a F, pak pripveňte celou tuto část aniz byste ji plně utáhli.

5. Umrstte vzpěry C a D a pripveňte je v bodech E a F, pak pripveňte celou tuto část aniz byste ji plně utáhli.

6. Možnost: Umrstte vzpěru G a pripveňte ji v bodech H, pak pripveňte celou tuto část aniz byste ji plně utáhli.

* Brink ei ole vastuuksa vioittumisesta, joka on suoraan tai epäsuoraan aiheutunut väärästä asennuksesta samoin kuin sopimatomien työkalu- ja välineiden käytöstä sekä kyseisten asennusohjeiden väärinkäynnistä.

* Nämä asennusohjeet on asennuksen jälleensäilytettäväh yhdessä ajoneu-voa koskevien papereiden kanssa.

* Poista, "mikäli olemassa", pistehitsausmuttereiden muovisuojukset.

* Porattaessa on huolehdittava siitä, että ei jouduta kosketuksiin sähkö-, jarru- tai polttoainetohtojen kanssa.

* Poista, "mikäli olemassa", pistehitsausmuttereiden muovisuojukset.

* Nämä asennusohjeet on asennuksen jälleensäilytettäväh yhdessä ajoneu-voa koskevien papereiden kanssa.

* Brink ei ole vastuuksa vioittumisesta, joka on suoraan tai epäsuoraan aiheutunut väärästä asennuksesta samoin kuin sopimatomien työkalu- ja välineiden käytöstä sekä kyseisten asennusohjeiden väärinkäynnistä.

* Poista, "mikäli olemassa", pistehitsausmuttereiden muovisuojukset.

* Nämä asennusohjeet on asennuksen jälleensäilytettäväh yhdessä ajoneu-voa koskevien papereiden kanssa.

* Brink ei ole vastuuksa vioittumisesta, joka on suoraan tai epäsuoraan aiheutunut väärästä asennuksesta samoin kuin sopimatomien työkalu- ja välineiden käytöstä sekä kyseisten asennusohjeiden väärinkäynnistä.

* Poista, "mikäli olemassa", pistehitsausmuttereiden muovisuojukset.

* Nämä asennusohjeet on asennuksen jälleensäilytettäväh yhdessä ajoneu-voa koskevien papereiden kanssa.

* Brink ei ole vastuuksa vioittumisesta, joka on suoraan tai epäsuoraan aiheutunut väärästä asennuksesta samoin kuin sopimatomien työkalu- ja välineiden käytöstä sekä kyseisten asennusohjeiden väärinkäynnistä.

* Poista, "mikäli olemassa", pistehitsausmuttereiden muovisuojukset.

* Nämä asennusohjeet on asennuksen jälleensäilytettäväh yhdessä ajoneu-voa koskevien papereiden kanssa.

* Brink ei ole vastuuksa vioittumisesta, joka on suoraan tai epäsuoraan aiheutunut väärästä asennuksesta samoin kuin sopimatomien työkalu- ja välineiden käytöstä sekä kyseisten asennusohjeiden väärinkäynnistä.

* Poista, "mikäli olemassa", pistehitsausmuttereiden muovisuojukset.

* Nämä asennusohjeet on asennuksen jälleensäilytettäväh yhdessä ajoneu-voa koskevien papereiden kanssa.

* Brink ei ole vastuuksa vioittumisesta, joka on suoraan tai epäsuoraan aiheutunut väärästä asennuksesta samoin kuin sopimatomien työkalu- ja välineiden käytöstä sekä kyseisten asennusohjeiden väärinkäynnistä.

* Poista, "mikäli olemassa", pistehitsausmuttereiden muovisuojukset.

* Nämä asennusohjeet on asennuksen jälleensäilytettäväh yhdessä ajoneu-voa koskevien papereiden kanssa.

* Brink ei ole vastuuksa vioittumisesta, joka on suoraan tai epäsuoraan aiheutunut väärästä asennuksesta samoin kuin sopimatomien työkalu- ja välineiden käytöstä sekä kyseisten asennusohjeiden väärinkäynnistä.

* Poista, "mikäli olemassa", pistehitsausmuttereiden muovisuojukset.

* Nämä asennusohjeet on asennuksen jälleensäilytettäväh yhdessä ajoneu-voa koskevien papereiden kanssa.

* Brink ei ole vastuuksa vioittumisesta, joka on suoraan tai epäsuoraan aiheutunut väärästä asennuksesta samoin kuin sopimatomien työkalu- ja välineiden käytöstä sekä kyseisten asennusohjeiden väärinkäynnistä.

* Poista, "mikäli olemassa", pistehitsausmuttereiden muovisuojukset.

Ennen asennusta selvitätä tyyppikilvestä, mikä asennusohjeen piirroks

koskee kyseistä autoa

1. Irrota takavalojyksiköt. Irrota ajoneuvosta puskuri sekä iskunvaimeenin-palkki, iskunvaimeeninpalkkia ei enää käytetä. Irrota antenni. Ks. kuva

2. Poista mahdollinen kitti ja vaha kohdistä, joissa vetokoukku on koske-tuksissa ajoneuvoon.

3. Poista mahdolliset tarrat kiinnityskohdistä.

4. Aseta palkkiosa ja kiinnitys ne kohtiin A ja B. Kiinnitä kaikki käsien.

5. Aseta kannattimet C ja D ja kiinnitä ne kohtiin E ja F, kiinnitä ne kaikki löyhästi.

6. Optio: Aseta kannatin G ja kiinnitä se kohtiin H, kiinnitä ne kaikki löyhäs-ti. Kiinnitä antenni kannattimeen G kohtiin I.

7. Kiristä kaikki pultit ja mutterit piirroksen mukaisesti.

8. Asenna vaiheessa 1 ja 2 irrotettu osa iskunvaimeeninpalkkia lukun-ottamatta.

9. Kiinnitä kuulavetoaitte (hitche) J sekä pistorasialavy K väliin kohtiin L.

10. Kiristä kaikki pultit ja mutterit piirroksen mukaisesti.

* Mikäli kiinnityskohdissa on bitumi-tai tärimänestokerros, se on poistetta-va.

TÄRKEÄÄ:

* "Ajoneuvosa" koskeavasta mahdolliisesta tarpeelllisesta sovellituksesta/sovellituksista on kysyttävä neuvoa jälleennmyyjältä.

Asennus- ja kiinnitysohjeet, ks. piirros.

Ajoneuvon osien purkamis- ja asennusohjeet, ks. työpaikalla käytetty käsikirja.

Rädför värksteds hånbogen för demontering och montage af dele til

køretøj

Rädför för montage och montagemidler skitsen.

BEMÆRK:

* Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.

* Underovognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækkeket ligger an mod bilen.

* Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækkekræft og det tilfældte kugletryk.

* Vær forsigtig ikke at bore i ledninger-,bremse eller benzinslange.

* Fjern plasticpropberne "om de findes" fra de punktvejsede møtrikker.

Consultar el manual de instalación de taller para el desmontaje y montaje de piezas del vehículo.

Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación.

N.B.:

- * Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consúltase al concesionario.
- * Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
- * Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.
- * No agujerear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina"
- * Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.
- * Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo después del montaje del enganche.
- * Brink no se responsabiliza por daños causados, directa o indirectamente, por un montaje incorrecto, incluyendo el uso de herramientas inadecuadas, por el uso de métodos de montaje y medios distintos a los indicados y por la interpretación incorrecta de estas instrucciones de montaje.

I ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO:

Prima di iniziare il montaggio verificare la terghetta identificativa per determinare quale disegno, presente nelle istruzioni, è applicabile.

1. Smontare i gruppi dei fanali posteriori. Smontare il paraurti e la barra dal veicolo; la barra in acciaio non dovrà più essere montata. Smontate l'antenna. Vedi figura 1.
2. Rimuovere il mastice o la cera presenti sulle superfici di contatto del gancio traino con il veicolo.

- * Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del veicolo dopo l'installazione del gancio.
- * Brink non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni direttamente o indirettamente dovuti ad un errato montaggio, intendendo con ciò anche l'uso di attrezzi non idonei e l'uso di metodi e mezzi di montaggio diversi da quelli prescritti, nonché all'errata interpretazione delle seguenti istruzioni di montaggio.

PL INSTRUKCJA MONTAŻU:

Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić tabliczkę znamionową, aby ustalić, który z rysunków znajdujących się w instrukcji montażowej należy wykorzystać.

1. Zdemontować zespół tylnych świateł. Zdemontować z pojazdu zderzak wraz ze belką zderzakową. Belka zderzakowa nie będzie ponownie używana. Usunąć antenę. Patrz rysunek 1.
2. Usunąć w miejscu powierzchni stycznych haka holowniczego z pojazdem znajdujący się tam kit lub wosk.
3. Usunąć ewentualnie zlepiszce z punktów montażowych.
4. Umieścić odcinek poprzecznicy i umocować go w punktach A i B. Zamontować całość lekko przymocować.
5. Umieścić wsporniki C i D i umocować je w punktach E i F, lekko przymocować całość.
6. **Opcja:** Umieścić wspornik G i umocować go w punktach H, lekko przymocować całość. Przymocować antenę do wspornika G w punktach I.
7. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.
8. Wymienić element usunięty w kroku 1 i 2, za wyjątkiem belką zderzaka.
9. Zamontować drąg kuli J wraz z płytą z gniazdem wtykowym K w punktach L.

3. Rimuovere gli eventuali adesivi dai punti di fissaggio.
4. Posizionare la traversa e fissarla in corrispondenza dei punti A ed B. Montare fissarla manualmente.
5. Posizionare i sostegni C ed D e fissarli manualmente in corrispondenza dei punti E ed F.
6. **Opzione:** Posizionare il sostegno G e fissarli manualmente in corrispondenza dei punti H. Montare l'antenna sul sostegno G in corrispondenza dei punti I.
7. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.
8. Sostituire l'elemento rimosso durante la fase 1 e 2, ad eccezione la barra.
9. Montare l'asta della sfera J, completa di piastra di contatto K in corrispondenza dei punti L.
10. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.

Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il manuale tecnico dell'officina.

Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio.

N.B.:

- * Per eventuali necessari adattamenti "del veicolo" si consiglia di consultare il fornitore.
- * Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.
- * Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il Vostro rivenditore autorizzato.
- * Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i cavi del freno e i condotti del carburante.
- * Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per punto.

© 659370/10-12-2018/10

10. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.

Co do montażu i montowania części pojazdu zapoznać się z podręcznikiem warsztatowym.

Co do montażu i środków montażowych zapoznać się ze schematem.

WSKAZÓWKI:

- * Po przejechaniu 1000 km dokręcić wszystkie elementy skręcane.
- * Usunięcia materiału izolacyjnego z powierzchni styku z punktów mocowania.
- * Podczas ewentualnych odwiertów upewnić się czy w pobliżu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody paliwowe.
- * Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.
- * Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawanych nakrętek.
- * Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.
- * Utrzymywać kulę w czystości, oraz pamiętać o regularnym jej smarowaniu.
- * Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.

Zastosowanie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu bezpieczeństwo, niezawodność i sprawność naszego wyrobu przez cały okres jego użytkowania.

* Firma Brink nie ponosi odpowiedzialności za straty poniesione pośrednio lub bezpośrednio na skutek niewłaściwego montażu, w tym użycia niewłaściwych narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją, oraz niezastosowanie się do treści instrukcji.

© 659370/10-12-2018/11